

Part I : Details of consignment

I.1. Consignor Name _____ Address _____ Country _____ ISO Code _____			I.2. IMSOC Reference Specimen not to be used for exports from EU																
			I.2.a. Local Reference _____																
I.5. Consignee Name _____ Address _____ Country _____ ISO Code _____			I.3. Central competent authority _____																
			I.4. Local competent authority _____																
I.7. Country of origin _____ ISO Code _____		I.9. Country of destination _____ ISO Code _____																	
I.8. Region of origin _____ Code _____		I.10. Region of destination _____ Code _____																	
I.11. Place of Dispatch Name _____ Address _____ Approval Number _____ Country _____ ISO Code _____			I.12. Place of destination Name _____ Address _____ Approval Number _____ Country _____ ISO Code _____																
I.13. Place of Loading Name _____ Address _____ Approval Number _____ Country _____ ISO Code _____			I.14. Date and time of departure _____																
I.15. Means of Transport <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">Mode</th> <th style="width: 20%;">International transport document</th> <th style="width: 60%;">Identification</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Mode	International transport document	Identification													I.16 Entry Point _____	
			Mode	International transport document	Identification														
I.18. Transport conditions Chilled <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/>			I.17. Accompanying documents <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;">Commercial document reference _____</td> <td style="width: 40%;">Date of issue _____</td> </tr> <tr> <td>Country _____</td> <td>Place of issue _____</td> </tr> </table>		Commercial document reference _____	Date of issue _____	Country _____	Place of issue _____											
					Commercial document reference _____	Date of issue _____													
Country _____	Place of issue _____																		
I.19. Container No / Seal No _____																			
I.20. Certified as Other <input type="checkbox"/> Technical use <input type="checkbox"/> Human consumption <input type="checkbox"/> Pet food <input type="checkbox"/> Production of petfood <input type="checkbox"/> Pharmaceutical use <input type="checkbox"/>																			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country _____ ISO Code _____ EU Exit Authority _____ BCP code _____ EU Entry Authority _____ BCP code _____			I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country _____ ISO Code _____																
I.23. Total number of packages _____		I.24. Total quantity _____		I.25. Total net weight _____															
I.28. Description of consignment 1. 02 MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL 0203 Meat of swine, fresh, chilled or frozen Fresh or chilled: 020312 Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in Of domestic swine: 02031211 Hams and cuts thereof																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">Commodity</th> <th style="width: 20%;">Identification mark</th> <th style="width: 20%;">Product Description</th> <th style="width: 20%;">Package count</th> <th style="width: 20%;">Date of slaughter</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>					Commodity	Identification mark	Product Description	Package count	Date of slaughter										
Commodity	Identification mark	Product Description	Package count	Date of slaughter															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">Date of collection/production</th> <th style="width: 20%;">Date of freezing</th> <th style="width: 20%;">Slaughterhouse</th> <th style="width: 20%;">Cutting plant</th> <th style="width: 20%;">Batch number</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>					Date of collection/production	Date of freezing	Slaughterhouse	Cutting plant	Batch number										
Date of collection/production	Date of freezing	Slaughterhouse	Cutting plant	Batch number															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 50%;">Net weight</th> <th style="width: 50%;">Quantity</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>					Net weight	Quantity													
Net weight	Quantity																		

EUROPEAN UNION

Part II: Certification	II. Health information		
	Health declaration		
	(1)	The meat or meat product(s) herein described come from animals born and raised in _____ [insert name of Member States], slaughtered in _____ [insert name of Member State] and packed in _____ [insert name of Member State]. The slaughterhouses where the animals were slaughtered and/or processing plants where the meat was packed are approved and under regular veterinary-sanitary supervision of the competent veterinary authority; and	
	(2)	The meat or meat product(s) was/were derived from animals that underwent ante and post mortem inspection and did not show signs of infectious and contagious diseases at the time of slaughter; and	
	(3)	The meat has been subject to the testing programmes for harmful organisms, veterinary drug residues and other toxic substances administered by the competent authority. The results of the tests meet the EU performance standards and have not provided any evidence as to the presence of chemical/drug residues or toxic substance that could be harmful to human health. The tissues derived from food animals do not contain prohibited chemicals and the levels of drugs and chemicals in tissues do not exceed Maximum Residue Limits; and	
	(4)	The meat or meat product(s) herein described has/have been dressed, prepared and packed under hygienic conditions in officially approved establishments which are subject to supervision by the official veterinarian. The meat or meat product(s) is/are fit for human consumption and eligible for intra-European Union trade without restriction in accordance with EU legislation and applicable legislation of _____ [insert name of certifying EU Member State]. and	
	(5)	The exporting EU Member State must source food animals and their meat from the Member states that have established import protocol with Hong Kong for that particular type of commodity (1).	
	Additional Health Attestations for Beef (if applicable)		
	(6)	The beef or beef product(s) herein described come from animals born in _____ [insert name of Member State] and raised in _____ [insert name of Member State], where OIE has recognized as having a _____ [risk status] BSE risk in accordance with OIE's Terrestrial Animal Health Code; and	
	(7)	The beef or beef product(s) is/are considered safe and recommended for trade, subject to the latest BSE risk status of the individual Member State(s) where the cattle has been fed and slaughtered, and its meat/meat products produced and handled, in accordance with the recommendations made by the OIE under the Terrestrial Animal Health Code.	
Notes			
(a)	For meat or meat product(s) herein described which come from animals that were slaughtered in an eligible EU Member State that is different from the EU member state from which the consignment is exported, this Export Declaration must be issued. Under such scenario, the Hong Kong importer is required to obtain permission in writing from the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department of Hong Kong.		
(b)	For meat or meat product(s) which come from animals that were slaughtered within the exporting EU member state, a Health Certificate must be issued. No import permission is required in these cases.		
Part I			
·	Box reference I.7.:	Country of origin means the exporting country.	
·	Box reference I.11.:	Place of origin: name and address of the dispatch establishment in the exporting country.	
·	Box reference I.21.:	For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.	

EUROPEAN UNION

Part II: Certification

II. Health information

Box reference I.25.:

Custom code and title: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings:
02.01; 02.02; 02.03; 02.04; 02.06; 02.09; 05.04; 05.06; 15.01; 15.02.

Product description: Indicate the nature of cuts.

Date of freezing: Indicate Month(s) and year(s) when frozen.

Slaughterhouse, cutting plant, cold store, packing plant: Indicate the corresponding name and country
(ISO code) and establishment approval number (as applicable).

Part II

(1) In other words, if Member State A has only established import protocols with Hong Kong for beef and
pork, Member State A could only supply beef cattle, pork and their meat to Member State B for further
processing if the final products were to be exported to Hong Kong.

Certifying Officer

Name (in capital letters)

Date of signature

Stamp

Qualification and title

Signature

SPECIMEN

I. rész	I.1. Feladó Név Cím Ország ISO-kód			I.2. IMSOC hivatkozási szám Specimen not to be used for exports from EU																				
				I.2.a. Local Reference																				
	I.5. Címzett Név Cím Ország ISO-kód			I.3. Központi illetékes hatóság																				
				I.4. Local competent authority																				
	I.7. Származási ország ISO-kód		I.9. Country of destination ISO-kód																					
	I.8. Region of origin Kód		I.10. Rendeltetési régió Kód																					
	I.11. Place of Dispatch Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód			I.12. Rendeltetési hely Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód																				
	I.13. Berakodás helye Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód			I.14. Date and time of departure																				
	I.15. Szállítóeszköz			I.16 Entry Point																				
	<table border="1"> <tr> <th>Típus</th> <th>Okmány</th> <th>Azonosítás</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Típus	Okmány	Azonosítás													<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">A kereskedelmi okmány hivatkozási száma</td> <td>Kiállítás dátuma</td> </tr> <tr> <td>Kiállítás helye</td> </tr> <tr> <td>Ország</td> <td> </td> </tr> </table>		A kereskedelmi okmány hivatkozási száma	Kiállítás dátuma	Kiállítás helye	Ország
Típus	Okmány	Azonosítás																						
A kereskedelmi okmány hivatkozási száma	Kiállítás dátuma																							
	Kiállítás helye																							
Ország																								
I.18. Transport conditions Hűtött <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Fagyasztva <input type="checkbox"/> Környezet <input type="checkbox"/>			I.17. Kísérőokmányok																					
I.19. Konténorszám/Plomba száma																								
I.20. Certified as Egyéb <input type="checkbox"/> Műszaki felhasználás <input type="checkbox"/> Emberi fogyasztás <input type="checkbox"/> Kedvtelésből tartott állatok eledele <input type="checkbox"/> Production of petfood <input type="checkbox"/> Gyógyszerészeti felhasználás <input type="checkbox"/>																								
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country ISO-kód EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code			I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country ISO-kód																					
I.23. Csomagok teljes száma	I.24. Teljes mennyiség	I.25. Nettó össztömeg	I.25. Bruttó össztömeg																					
I.28. Description of consignment 1. 02 HÚS ÉS EHEŐ BELSŐSÉG 0203 Sertéshús frissen, hűtve vagy fagyasztva Frissen vagy hűtve: 020312 Comb, lapocka és részei csonttal Házi sertésből: 02031211 Comb és részei																								
Áru	Azonosító jelölés	Product Description	Csomagok darabszáma	Vágás dátuma																				
Begyűjtés/előállítás napja	Fagyasztás dátuma	Vágóhíd	Darabolóüzem	Tételszám																				
Nettó tömeg		Mennyiség																						

II. Egészségügyi információk

Egészségügyi nyilatkozat

- (1) Az itt ismertetett hús vagy húskészítmény(ek) olyan állatokból származik/származnak, amelyek [tagállam neve]-ban/-ben születtek és nevelkedtek, és amelyeket [tagállam neve]-ban/-ben vágta le, és csomagolására/csomagolásukra [tagállam neve]-ban/-ben került sor. Az állatok levágásának helye szerinti vágóhidak és/vagy a hús csomagolásának helye szerinti feldolgozóüzemek engedéllyel rendelkeznek, és az illetékes állategészségügyi hatóság rendszeres felügyelete alatt állnak;
- valamint
- (2) A hús vagy húskészítmény(ek) olyan állatokból származik/származnak, amelyeket levágás előtt és után megvizsgáltak, és amelyek a levágás időpontjában nem mutatták fertőző vagy ragályos betegségek tüneteit;
- valamint
- (3) A húst nem vonták be az illetékes hatóság által elrendelt, károsítókra, állatgyógyászati készítmények maradékanyagaira és más toxikus anyagokra vonatkozó vizsgálati programokba. A vizsgálatok eredményei megfelelnek az uniós teljesítményszabványoknak, és nem utalnak az emberi egészségre esetlegesen káros vegyszer-/gyógyszermaradványos vagy toxikus anyagok jelenlétére. Az élelmiszer-termelő állatokból nyert szövetek nem tartalmaznak tiltott vegyi anyagokat, és a szövetekben jelen lévő gyógyszerek és vegyi anyagok mennyisége nem haladja meg a szermaradék-határértéket;
- valamint
- (4) Az itt ismertetett húst vagy húskészítmény(ek)e)t hatóságilag engedélyezett, a hatósági állatorvos felügyelete alatt álló létesítményekben, megfelelő higiénés feltételek mellett kezelték, készítették el és csomagolták. A hús vagy húskészítmény(ek) emberi fogyasztásra alkalmas(ak), és az uniós jogszabályok, valamint [az igazolást kiadó tagállam neve] vonatkozó jogszabályai értelmében az Európai Unión belüli kereskedelemben korlátozás nélkül forgalmazható(k).
- valamint
- (5) Az exportáló tagállam az élelmiszer-termelő állatokat és húsuakat olyan tagállamokból nyeri, amelyek e konkrét árutípus vonatkozásában Hongkonggal behozatali jegyzőkönyvet írtak alá(1).

Kiegészítő állategészségügyi igazolások a marhahús vonatkozásában (adott esetben)

- (6) Az itt ismertetett marhahús és marhahús-készítmény(ek) olyan [tagállam neve]-ban/-ben született és olyan [tagállam neve]-ban/-ben nevelkedett állatokból származik/származnak, amelyek az OIE szerint [kockázati státusz] BSE-kockázattal rendelkeznek az Állategészségügyi Világszervezet (OIE) által kiadott, a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexének meghatározása értelmében;
- valamint
- (7) A marhahús és az abból készült termék(ek) biztonságos(ak) és kereskedelmi célra javasolt(ak), azon tagállam(ok) legutóbbi BSE-státusza függvényében, ahol az állat takarmányozására és levágására sor került és ahol húsat/a húskészítményeket előállították és kezelték, az OIE által a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexében megfogalmazott ajánlásoknak megfelelően.

Megjegyzések

- (a) Az engedéllyel rendelkező olyan uniós tagállamban levágott állatokból származó, itt ismertetett hús vagy húskészítmények vonatkozásában, amely különbözik a szállítmány exportálásának helye szerinti uniós tagállamtól, ezen kiviteli árnyilatkozatot kell kibocsátani. A hongkongi exportőr ebben az esetben köteles írásban a hongkongi élelmiszerbiztonsági hivatal engedélyéért folyamodni (the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department of Hong Kong).
- (b) Az exportáló uniós tagállamban levágott állatokból származó hús vagy húskészítmények tekintetében állategészségügyi bizonyítványt kell kibocsátani. Ezekben az esetekben nincs szükség behozatali engedélyre.

I. rész

- I.7. rovat: A származási ország az exportáló országot jelenti.
- I.11. rovat: Származási hely: az exportáló országban működő feladó létesítmény neve és címe.
- I.21. rovat: konténerek vagy ládák esetében fel kell tüntetni a konténerszámot és (adott esetben) a plomba számát.

II. Egészségügyi információk			
<p>I.25. rovat:</p> <p>Vámtarifakód és besorolás: Használja a Harmonizált Rendszernek (HR) az alábbi vámtarifaszámok alá tartozó, megfelelő HR-kódját:</p> <p>02.01; 02.02; 02.03; 02.04; 02.06; 02.09; 05.04; 05.06; 15.01; 15.02.</p> <p>A termék leírása: Tüntesse fel a húsrészek jellegét.</p> <p>Fagyasztás időpontja: Tüntesse fel a fagyasztás hónapját (hónapjait) és évét (éveit).</p> <p>Vágóhíd, darabolóüzem, hűtőház, csomagolóüzem: Adja meg a létesítmény nevét, országát (ISO-kód), valamint jóváhagyási számát (adott esetben).</p>			
II. rész			
(1) Vagyis, amennyiben „A” tagállam kizárólag marha- és sertéshús vonatkozásában írt alá behozatali jegyzőkönyvet Hongkonggal, „A” tagállam csakis húsmarhát, sertést és ezek húsát szállíthatja „B” tagállamba továbbfeldolgozás céljára, amennyiben a végterméket Hongkongba történő kivitelre szánják.			
Certifying Officer			
Name (in capital letters)		Qualification and title	
Aláírás dátuma		Aláírás	
Bélyegző			
<p>SPECIMEN</p>			